

# Giacomo Di Giacomo

## PERSONAL INFORMATION

Birth date: 25 October 1969  
Street address: Via Monte Abetone 4, 00015 Monterotondo, Roma, Italy  
Nationality: Italian  
Telephone: +39 06 90622081  
Mobile: +39 347 6723898  
Fax: +39 06 9060560  
E-mail: [g.digiacomo@ieee.org](mailto:g.digiacomo@ieee.org)  
Skype: g.digiacomo

## PERSONAL SUMMARY

I am an experienced electronics engineer, and currently my main job is as a senior designer. I have an innate passion for languages, coupled with everyday use of technical English language, especially in the electronics field, but not limited to it. I work on a daily basis with English specifications, datasheets, regulations, tender documents, and the like. For this reason, I have a solid experience in English and Italian technical language, and I can carry out translations of technical documents between these two languages that general translators cannot do, because they lack the background required to understand and correctly translate technical terms and expressions. In addition to this, I also have an excellent knowledge in everyday English language, achieved by reading English books, playing English games and taking part in English Web fora.

## WORK EXPERIENCE

### *Elman srl, Pomezia (Roma), Italy*

ELECTRONICS DESIGNER 1999 – Present

### *Freelance*

TRANSLATOR 2006 – Present

Technical translations of manuals and technical documentation from English to Italian and vice versa for Elman srl, aside my main job as a designer.

Several freelance jobs as translator for technical documents, English to Italian.

## KEY SKILLS AND COMPETENCIES

Excellent written English, especially on technical subjects.  
Knowledge in Trados.

## ACADEMIC QUALIFICATIONS

Laura (M.Sc.) in Electronics Engineering, Università degli studi “La Sapienza”, Rome, Italy: 19 February 1998.  
Final result: 110/110 magna cum laude